

# LA TECNOLOGÍA EN EL PATRIMONIO DE LA MEMORIA

MERCÉ GISBERT

VICERRECTORA DE DOCENCIA DE LA UNIVERSITAT ROVIRA I  
VIRGILI. DOCTORA EN FILOSOFÍA Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

## ÍNDICE

1. Introducción.
2. Cómo nace la idea.
3. Cuando hablamos de tecnología en el Patrimonio de la Memoria hablamos de...
4. Descripción general del taller.
  - 4.1 Objetivos.
  - 4.2 Contenidos.
  - 4.3 Esquema metodológico.
  - 4.4 Contextualización de la experiencia.
  - 4.5 Evaluación.
5. Experiencia con el grupo de mujeres.
  - 5.1 Introducción.
  - 5.2 Caracterización de las mujeres beneficiarias.
  - 5.3 Desarrollo de la experiencia.
  - 5.4 Conclusiones.
6. Resultados obtenidos.
7. Bibliografía básica.

## 1- INTRODUCCIÓN

La experiencia que aquí presentamos surge en el seno del Laboratorio de Aplicaciones Telemáticas en La Educación, laboratorio que forma parte del Departamento de Pedagogía de la Universitat Rovira i Virgili y que surgió de la necesidad de generar un espacio común de trabajo e investigación entre pedagogos/as, maestros/as, informáticos/as, etc. que querían desarrollar su actividad enfocada hacia las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en la Educación para el desarrollo de la Sociedad del Conocimiento.

Desde este espacio de investigación y en el marco del Proyecto Equal Igualdader, sus técnicas han desarrollado unos talleres de capacitación y sensibilización para acercar las TIC a las zonas rurales y más concretamente a sus mujeres.

La utilización de las TIC en el trabajo con personas mayores ha sido una herramienta muy utilizada en el seno de las programaciones de los centros de personas adultas, pero en definitiva todos los talleres realizados han servido para que el alumnado adquiriera unos conocimientos y unas destrezas en el uso de las TIC siendo éstos los objetivos últimos de la experiencia formativa.

Muchas veces este tipo de talleres acaban por generar poca interacción entre el alumnado y el personal formador, resultando sólo una transmisión de conocimientos por parte de quien tiene la información y una recepción de los mismos por parte del alumnado. Relación unidireccional que luego se plasma en la interacción del alumnado con los ordenadores de forma mecánica para el aprendizaje de destrezas; esta metodología acaba por hacer las sesiones poco amenas para las personas mayores que acuden y normalmente se desmotivan porque no le encuentran sentido a ese "aparato" y se genera así un importante nivel de abandono de las acciones formativas.

## 2- CÓMO NACE LA IDEA

Desde la reflexión aportada en la introducción nos propusimos realizar una acción formativa, que fuera motivadora, práctica y con gran interacción entre los tres ejes del taller: el alumnado, las formadoras y los contenidos, siendo las TIC la herramienta que nos permitiera llegar a un conocimiento más amplio y no que fuera el fin en sí mismo pero, además, estando el taller enmarcado en la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, decidimos incluir un objetivo más que nos permitiera hacer de hilo conductor en las sesiones, **la recuperación de la memoria histórica de las mujeres de la Comarca del Montsià.**

La idea nace de la necesidad de favorecer la visibilización de las mujeres de la Comarca para poder sensibilizar a la población de la necesidad de tener referentes femeninos al igual que masculinos para un crecimiento global, equilibrado e integral de las personas. Así mismo persigue el objetivo de que sean las mismas mujeres, a través del aprendizaje de destrezas básicas con las herramientas telemáticas, quienes plasmen, de forma escrita, su propia historia a través de la recuperación de elementos tradicionales de su quehacer diario.

## 3- CUANDO HABLAMOS DE TECNOLOGÍA EN EL PATRIMONIO DE LA MEMORIA HABLAMOS DE...

- La utilización de la Tecnología como herramienta y recurso para favorecer la transición de la historia oral de las mujeres a la historia audiovisual y escrita para la transmisión a las futuras generaciones y a la población en general.
- La recuperación de la memoria individual de cada participante en la acción formativa para llegar a la visibilización de la memoria

colectiva de las mujeres en la zona de actuación.

- La recuperación de la memoria colectiva a partir de temáticas centradas en las zonas de actuación y próximas a las vidas de las mujeres, como son las tradiciones, el folklore, el trabajo, el vestuario, etc.
- Una acción formativa mediante una metodología participativa y donde las mujeres son las actrices principales de la misma mediante la utilización de las TIC.
- Del espacio de encuentro, debate y reflexión entre las mujeres para hablar de sus vivencias, problemáticas, deseos, etc. a través de su propia historia.

## 4- DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TALLER

### 4.1. Objetivos

El objetivo general que se persigue a través de estos talleres es la reconstrucción y el acceso a las historias de las mujeres mediante el uso de las TIC.

La ausencia de documentación y testimonios históricos, sobre todo en el caso de las mujeres, es una de las mayores dificultades para llegar a la igualdad real en la sociedad actual.

Las mujeres como actrices del devenir histórico han sido invisibilizadas por la historia tradicional y oficial. Este hecho nos hace plantear estos talleres con la finalidad de contribuir a la recuperación de la historia de las mujeres.

Se persigue recopilar material gráfico, documentación, etc. que deje constancia del papel que ha tenido la mujer en el desarrollo de nuestra sociedad. Se trata de formular una visión de la historia reciente a partir de las historias personales y familiares de las participantes.

Releer e interpretar la historia con enfoque

de género significa rescatar el protagonismo de las mujeres en el pasado y reconstruir la dinámica histórica de forma global.

El papel de la mujer en relación a la tecnología se encuentra en una posición de desigualdad respecto al hombre, debido a su posición en la sociedad y en la actividad económica; es por tanto de vital importancia incorporar los recursos que ofrecen las TIC para, de esta manera, alcanzar sociedades más igualitarias y democráticas.

Con la ayuda de las TIC, el reto es poder utilizar la preciosa presencia de la historia oral, recogiendo testimonios de las mujeres y sus historias personales, haciendo recopilación de sus imágenes, textos, documentos, etc.

Al mismo tiempo se pretende que las mujeres adquieran conocimientos y habilidades básicas y necesarias, haciendo un uso creativo y productivo de las herramientas tecnológicas y de este modo potenciar sus capacidades.

Los objetivos específicos que se han conseguido a través de los talleres son:

- Documentar los testimonios orales y la historia de cada participante en el taller para reconstruir y visibilizar la historia femenina de cada municipio.
- Elaborar, con el apoyo de las TIC, documentación que recoja, a través de imágenes, canciones y textos, la historia personal de cada mujer.
- Editar un documento en formato digital y en formato papel, que recoja todas las experiencias de las mujeres participantes en el taller.
- Formar y capacitar en la adquisición de habilidades básicas en el uso de las TIC.
- Crear espacios de debate y de intercambio de ideas, críticas, interpretaciones, etc. entre el grupo de mujeres sobre la evolución del papel de ésta en la sociedad, las desigualdades de género existentes y el problema común de ser mujer.

## 4.2. Contenidos

Cada taller ha girado en torno a una temática escogida por las participantes, considerada por ellas importante en relación al desarrollo de su municipio y donde la mujer ha tenido un papel decisivo que debe ser reconstruido y compartido con el resto de la sociedad.

Las temáticas escogidas han sido:

- Trabajo del campo e industria.
- Trabajo del campo y oficios tradicionales: las comadronas.
- Los carnavales y las fiestas tradicionales.
- Los oficios tradicionales: la palma.
- Las fiestas tradicionales y los mantones.
- La evolución del papel de la mujer en los oficios.
- La gastronomía y oficios tradicionales: la alfarería.
- La evolución de la moda.

Estos temas, y las mujeres como protagonistas de ellos, han ido configurando nuestras historias a través de las cuales se han ido desarrollando los talleres.

Con el apoyo de las TIC, las participantes han aprendido a documentar estas historias, a través de su alfabetización digital mediante la navegación web, la digitalización de fotografías, etc.

Un aspecto muy importante que se ha desarrollado en los talleres ha sido el espacio de debate y reflexión. Las formadoras han dinamizado estos debates donde las mujeres han encontrado su propio tiempo para reflexionar y profundizar en temas como el trabajo, la educación, la religión, la familia y todos aquellos factores que, a medida que han evolucionado, han modificado también el rol de la mujer y que nos llevan a vislumbrar un nuevo papel de ésta en el entramado de la sociedad actual.

## 4.3. Esquema metodológico

La metodología participativa ha permitido que las beneficiarias, asistentes de los talleres, sean agentes activos, y no simples receptoras. Ellas mismas con sus aportaciones han dirigido la ejecución y el transcurso de las actividades, construyendo de este modo el proceso de aprendizaje en el que han participado y del cual son protagonistas.

La elección de esta metodología permite partir siempre de la experiencia de las personas. Todas tienen la oportunidad de expresar y compartir lo que saben y a partir de aquí incidir en la construcción o reconstrucción de la su propia realidad pasada y presente.

A partir de la experiencia y del conocimiento inicial de las mujeres, el espacio de debate y de comunicación permite, con el apoyo de las TIC, recoger los testimonios orales y documentar la historia para dar visibilidad a la historia del colectivo de mujeres de cada municipio.

Al mismo tiempo, estos espacios se convierten en un importante instrumento de sensibilización sobre las desigualdades de género persistentes en nuestra sociedad. Se aportan conocimientos informales que poseen las mujeres sobre temáticas todas ellas relacionadas con las situaciones de desequilibrio entre mujeres y hombres:

- La mujer y el trabajo.
- La familia.
- La religión.
- Los roles y estereotipos socialmente atribuidos a las mujeres.
- La invisibilización del papel de la mujer en la historia.
- Otros.

Las formadoras hacen una introducción con una aportación teórico-conceptual sobre las TIC y sobre la perspectiva de género y a partir de esta introducción se realizan las sesiones promoviendo la participación de las mujeres en cuanto a:

- Rescatar las vivencias de las mujeres.
- Documentar estas vivencias.
- aproximar el uso de las TIC a las mujeres.
- Desarrollar la creatividad y el trabajo en equipo.
- Promover el diálogo y la reflexión.
- Otros.

#### 4.4. Contextualización

Los diferentes talleres se han desarrollado en la Comarca del Montsià, concretamente en ocho de los doce municipios que la conforman: Freginals, La Galera, Santa Bàrbara, Ulldecona, Mas de Barberans, Godall, Amposta y La Sénia. Se han realizado en aquellos municipios donde las asociaciones de mujeres han tenido la posibilidad de acceder a un espacio habilitado con varios ordenadores y con acceso a internet.

El taller está dirigido a las asociaciones de mujeres de los municipios de la comarca para facilitar la incorporación del taller en las actividades que ya tienen programadas las asociaciones. Se propone realizar el taller en dos periodos posibles, uno de mayo a julio y otro entre octubre y noviembre.

Cinco de los ocho municipios cuentan con un telecentro o aula habilitada con ordenadores, de carácter municipal y de libre acceso a la población. En el resto de los municipios, en los cuales no se dispone de un centro municipal que facilite el acceso a las TIC, los espacios utilizados para el desarrollo de los talleres han sido las aulas de informática de los colegios de educación infantil y primaria.

Un problema que se ha dado de forma general en todos los municipios ha sido el estado de los equipamientos informáticos. Éstos son escasos, por lo que en el desarrollo de los talleres un mismo ordenador ha sido compartido por dos mujeres al mismo tiempo. Además la mayoría no están actualizados, lo

que conlleva una excesiva duración del proceso de utilización de las herramientas y problemas con las sesiones de las usuarias del ordenador, además de la incompatibilidad de algunos programas con los ordenadores de una misma aula.

Por lo general, las aulas donde se han desarrollado los talleres no están habilitadas y/o pensadas para ser utilizadas por mujeres mayores, tanto en lo referente al tamaño y la ergonomía de las mesas, las sillas, etc. como por lo que respecta al tamaño de los espacios.

Los talleres han tenido una duración total de 9 horas en cada municipio, repartidas entre 3 o 4 sesiones, además de una sesión de clausura, en la que se ha contado con la presencia de las participantes de los diferentes municipios y en la que se han presentado los materiales resultado de los talleres: el dvd que recoge el desarrollo de los talleres, la exposición con todos los materiales trabajados y el dossier y el cd con las fichas trabajadas por cada participante.

El horario se acordó principalmente en función de la disponibilidad del aula y de la disponibilidad de las mujeres, hecho que generó alguna dificultad para poder ajustar los calendarios de los espacios con la agenda de las asociaciones de mujeres.

Podemos destacar en este punto el desequilibrio de acceso a los recursos, ya que como vemos la mayoría de estos municipios no han habilitado un aula de ordenadores teniendo en cuenta las necesidades de las mujeres, tanto desde el punto de vista del horario como de la infraestructura disponible.

#### 4.5. Evaluación

Los talleres han sido evaluados por las mujeres a través de un cuestionario, los resultados del cual han sido de utilidad para valorar la capacidad del proyecto de dar respuesta a los objetivos planteados.

## La tecnología en el patrimonio de la memoria.

Las participantes consideran que los objetivos alcanzados en el desarrollo del taller se adecuan a las expectativas iniciales que tenían respecto a: la adquisición de habilidades básicas en el uso de las herramientas tecnológicas, la recopilación y la documentación de la historia de cada participante, etc. También hacen una valoración positiva de las formadoras de los talleres en cuanto al conocimiento que tienen del tema, la dinamización de las sesiones y también sobre el trato y la motivación que han ofrecido.

Las instalaciones y los medios técnicos por lo general son considerados de utilidad aunque requieren de mayor adaptación a las necesidades del colectivo.

Aunque en la mayoría de los casos se ha conseguido adaptar el horario de los talleres a la disponibilidad de las mujeres, las sesiones han sido consideradas de larga duración, ya que en muchos casos se prolongaban hasta las tres horas.

De forma global las beneficiarias de los talleres han puntuado con una nota de 8,9 sobre 10. Por lo tanto, se considera que para ellas han sido de utilidad y han cubierto e incluso superado las expectativas que tenían al respecto. Respecto a las diferentes sesiones destacan que ha sido para ellas un valor añadido el hecho de compartir un espacio de reflexión sobre intereses comunes y un espacio donde opinar sobre la situación y la problemática de ser mujeres.

## 5- EXPERIENCIA CON EL GRUPO DE MUJERES

### 5.1. Introducción

La historia se construye a partir de las personas, el pasado se conoce por transmisión oral o escrita y nos encontramos con el problema de cómo convertir las historias y

los recuerdos de las mujeres más mayores, que por su experiencia saben más y tienen más recuerdos, en texto escrito. De todo su conocimiento deben seleccionar aquél que van a transmitir; por eso decimos que la memoria es un patrimonio. En este taller se pretende contrastar las experiencias individuales para componer una historia común.

Hemos procurado que en cada municipio la temática del taller girara en torno a un ámbito distinto, pero próximo a las actividades de su población y a su tradición, para dar más visibilidad de la mujer en la comarca del Montsià: las fiestas y tradiciones, la evolución de la moda, los oficios tradicionales, la industria y el trabajo del campo como ámbitos principales.

También hemos buscado la reflexión y el debate entre ellas sobre el pasado y el presente, qué ha ganado la mujer con los cambios en el tiempo, cómo la tecnología las ha influido y cómo las puede ayudar en su día a día, que no lo vean algo distante, que no se sientan, tal y como se han descrito ellas mismas, “analfabetas tecnológicas”.

### 5.2. Caracterización de las mujeres beneficiarias.

En el taller han participado un total de 86 mujeres con una edad media de 52 años. El 78% de las alumnas tienen una formación en estudios primarios, el 20% en estudios secundarios y el 2% estudios universitarios. El 40% de las participantes son trabajadoras en activo y el 60% no y el 67% tienen responsabilidades familiares por ascendencia y/o descendencia frente al 33% que no. Por lo tanto nos hemos encontrado con unas mujeres que presentan muchas diferencias y diversidades particulares que han enriquecido el proceso formativo, tanto a nivel de experiencias y vivencias como en el manejo de las TIC. Pero, en definitiva, el perfil de beneficiaria final se adecua al tipo de mujer sobre el que queríamos incidir para el logro de los objetivos del taller, y esta mujer es una mujer

de más de 50 años, con poca formación, que no trabaja actualmente o que no lo ha hecho nunca y con dependencias a su cargo.

El grupo de mujeres con el que hemos trabajado ha sido muy participativo, con muchas ganas de aprender, de trabajar y de aportar conocimiento mediante su propia historia. Ellas se han definido como mujeres muy activas y que siempre son las mismas que se apuntan a todas las actividades que se organizan desde la asociación. Nos han hablado de su familia, de sus antepasados, de su día a día y han expresado sus motivaciones y miedos con mucho respeto hacia las TIC. El 60% tiene ordenador en su casa y el 30 % Internet, pero el 83% de ellas no lo utilizan, y hay quien tiene hasta 3 ordenadores en casa, pero lo utilizan sus maridos, hijos/as, nietos/as.

Sus principales motivos para apuntarse al taller han sido valerse por sí solas sin pedir ayuda para utilizar el ordenador, imprimir o descargar las fotos digitales, quitarse el miedo a acercarse a un ordenador, conocer más y dejar constancia sobre la historia de su propio municipio y, en definitiva, ver cumplidas sus expectativas iniciales de romper la barrera tecnológica para evolucionar en la sociedad del conocimiento.

Las asistentes se inscribieron el primer día al taller pero nos encontramos que durante el transcurso de las sesiones se incorporaron más mujeres ya que se decidieron después de haber oído los comentarios de las compañeras. También ha habido algún abandono en el grupo, pero por cuestiones familiares, no por la formación del taller en sí. Así que podemos concluir que la asistencia ha sido de un 98%.

### 5.3. Desarrollo de la experiencia

Sin perder de vista los principales objetivos del taller: la adquisición de habilidades básicas en el uso de las TIC y recoger los testimonios de la historia femenina vinculada a su comarca

para visibilizarla, empezamos contactando con las asociaciones para ver si les interesaba el taller, coincidir en horarios y buscar un espacio para realizarlo.

Las sesiones se adaptaron a la disponibilidad de los locales y equipamientos siguiendo el mismo guión en cuanto a los contenidos y estructura de la acción formativa.

Una de las sesiones es filmada para registrar cómo las asistentes realizan las actividades y recoger el testimonio oral de la historia de cada participante. En cada municipio se grabaron diferentes sesiones, para tener un testimonio visual de la metodología del taller también se grabaron imágenes de la población y de su gente para poder contextualizar la experiencia formativa y utilizar las imágenes de la temática tratada.

Las sesiones de los talleres se estructuraron del siguiente modo:

#### Primera sesión:

- Presentación de las formadoras, de las asistentes y del contenido y estructura del taller.
- Contextualización de la actuación dentro del Proyecto Igualdad, explicación de la metodología a seguir y propuesta de una temática que les resulte cercana para trabajar, relacionada con el municipio.
- Debate con las asistentes para que expliquen sus experiencias entorno al tema escogido de trabajo y el papel que desarrolla la mujer en él.
- Evaluación a las asistentes de sus conocimientos previos alrededor de las TIC para personalizar las sesiones y hacer grupos, que se puedan ayudar unas con las otras si es necesario.
- Exposición de contenidos y realización de actividades de adquisición de habilidades con el ordenador por parte de las asistentes al taller.

## La tecnología en el patrimonio de la memoria.

- Navegación por Internet con el objetivo de conseguir información relativa al tema de trabajo escogido.
- Valoración de la primera sesión: contacto con el ordenador, navegación por Internet, etc.
- Demanda de fotografías antiguas, material audiovisual sobre el tema escogido en el taller.

### Segunda sesión:

- Presentación de las fotografías recopiladas por las mujeres, otros materiales y explicación de las mismas por parte de las participantes.
- Explicación del proceso de escaneado.
- Escaneado de las fotografías.
- Realización de actividades de adquisición de habilidades con el ordenador por parte de las asistentes al taller.
- Estructuración de fichas con el procesador de textos para agregar las fotografías digitalizadas.
- Agregación de información extra encontrada por Internet.

### Tercera sesión:

- Presentación de material relacionado con el tema tratado, fotografiarlo y descargar en el ordenador las fotografías para trabajar con las fichas.
- Finalización del proceso de elaboración del contenido de las fichas sobre las fotografías trabajadas y el texto, parte de él recuperado de Internet.
- Maquetación del trabajo final.
- El trabajo realizado por cada participante es guardado y enviado por correo electrónico.
- Debate sobre el papel de la mujer a través de la historia de su municipio en distintos ámbitos de su vida cotidiana como nietas y como abuelas, madres: las fiestas, el trabajo, la conciliación de su vida laboral y familiar, en casa, qué mujeres destacan en

su municipio, pros y contras de ser mujer.

- Debate y conclusiones: valoración de la experiencia y evaluación del taller.

Con todo el material elaborado por las asistentes al taller se ha dado un mismo formato a todos los trabajos y se creó un único documento de cada municipio con un mismo índice:

- Lugar y fecha del taller.
- Temáticas tratadas en el taller.
- Participantes.
- Historia del municipio.
- El cuestionario común sobre las mujeres del municipio.
- El trabajo de las mujeres.
- Curiosidades.

Estos documentos fueron entregados a las participantes en formato digital y en papel junto con el dvd titulado *Històries de vida de la dona al Montsià* con todas las imágenes que se escanearon, pasando automáticamente como si de una película se tratase, agrupadas por temáticas y ordenadas por fecha, con un pie de imagen que la explica y una música de fondo.

Al maquetar y corregir los textos, nos encontramos con mensajes de cariño, curiosidades divertidas, momentos de su vida felices y otros dolorosos. Les agradecemos haber tenido el valor de compartirlos y de enriquecernos con su realidad, sus conocimientos y su experiencia.

Como clausura de taller se realizó una exposición con sus fotografías y sus comentarios en el *II Congreso de las Mujeres del Montsià* en el Consell Comarcal del Montsià, junto con la proyección del vídeo *La tecnología en el patrimoni de la memòria* y la entrega de materiales y de diplomas de asistencia a los talleres.

Esta exposición es abierta e itinerante, no queremos que el trabajo de nuestras



protagonistas quede en un cajón olvidado, queremos mostrar el patrimonio de la memoria de la mujer del Montsià a nuestras familias, amistades y curiosos/as y compartir nuestra experiencia con toda la comunidad.

La imagen que escogimos entre todas las que recopilamos para el diseño de la portada del material, tanto del dvd del taller, de los materiales, como de la exposición, es una fotografía que define y refleja nuestro concepto de igualdad y con la que nos sentimos identificadas. Son un niño y una niña (Joan y Lola), recogiendo aceitunas en el campo en La Sénia, en el invierno de 1930. El niño aguanta el saco mientras la niña vierte un capazo de olivas en el saco, imagen que muestra la colaboración, la amistad, el trabajo común, pero sobretodo y muy importante la igualdad entre el hombre y la mujer.

#### **5.4. Conclusiones**

Uno de los retos más importantes alcanzados por las mujeres del taller La Tecnología en el Patrimonio de la Memoria ha sido la superación de las barreras creadas entre ellas y las herramientas tecnológicas, fomentadas por la escasa formación y la perpetuación de los estereotipos culturales y de género que todavía están tan arraigados en nuestra sociedad actual. Poder afrontar sus propias limitaciones y verse hábiles en la utilización de la tecnología ha permitido que las mujeres presenten un alto grado de satisfacción y empoderamiento al mismo tiempo.

Así mismo, el taller ha promovido un espacio de encuentro entre ellas que les ha permitido compartir con sus iguales su experiencia vital para realizar de forma conjunta la historia colectiva de las mujeres del Montsià y poder, de esta forma, transferir sus conocimientos, recuerdos, vivencias, etc.

## **6. RESULTADOS OBTENIDOS**

El espacio de encuentro ofrecido en los talleres nos ha permitido recuperar un material histórico muy valioso que se ha materializado en los siguientes documentos y eventos:

Dossier elaborado por las mujeres del taller, sobre sus historias de vida en el contexto de la población en la que residen.

Material en formato electrónico, DVD titulado *Historias de vida de la mujer del Montsià* que recoge todas las fotografías aportadas por las mujeres en los talleres estructuradas en torno a las temáticas del taller.

Material en formato electrónico, DVD titulado *La tecnología en el Patrimonio de la Memoria*, que refleja el proceso recogido en el desarrollo del taller, muestra la metodología, las experiencias desde el punto de vista de las formadoras y de las participantes, el desarrollo de los contenidos y la evaluación.

Exposición fotográfica con la muestra de la historia de la mujer en el Montsià que es itinerante por los diferentes pueblos donde se ha desarrollado el taller acompañada del pase del DVD *La tecnología en el Patrimonio de la Memoria*.

El Congreso de Mujeres del Montsià, que se constituye como punto de encuentro entre la población femenina para hablar de la realidad, las necesidades y perspectivas de futuro de las mujeres de la Comarca.

Transferencia de la experiencia a los diferentes Ayuntamientos de la Comarca para que las beneficiarias últimas, las asociaciones de mujeres de la Comarca, sigan realizando talleres de informática para recuperar su historia y visibilizarla.

## 7- BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

CASTAÑO, C. (2005): *Las Mujeres y la tecnología de la información: Internet y la trama de nuestra vida*. Madrid, Alianza Editorial S.A. ISBN: **84-206-9112-7**

LEFEBVRE, G. (1977): *El nacimiento de la Historiografía moderna*. París, Mr. Ediciones. ISBN: **84-270-0241-6**

### 7.1. Webgrafía

Anne Pérotin-Dumon, El género en historia en: [http://www2.sas.ac.uk/ilias/genero\\_primera\\_introduccion.htm](http://www2.sas.ac.uk/ilias/genero_primera_introduccion.htm) [13/ 11/ 06] Instituto de Estadística de Cataluña. (IDESCAT)

Asociación para la Recuperación del MemoriaHistórica.<http://www.memoriahistorica.org>

Montserrat Boix, La historia de las mujeres, todavía una asignatura pendiente en: <http://www.mujeresenred.net/> [13/11/200]

UNESCO: Hacia las sociedades del conocimiento en: <http://portal.unesco.org/culture/es/> (2005)

# THE TECHNOLOGY OF THE HERITAGE OF MEMORY

MERCÉ GISBERT

VICE-RECTORATE FOR TEACHING AT THE UNIVERSITAT ROVIRA I  
VIRGILI. PHD IN PHILOSOPHY AND EDUCATION SCIENCE

## INDEX

1. Introduction.
2. How the idea came about.
3. When we say technology in the Heritage of Memory, we mean...
4. General description of the workshop.
  - 4.1 Objectives.
  - 4.2 Contents.
  - 4.3 Methodological outline.
  - 4.4 The context of the experience.
  - 4.5 Assessment.
5. Experience with the group of women.
  - 5.1 Introduction.
  - 5.2 Characterisation of the female beneficiaries.
  - 5.3 How the experience developed.
  - 5.4 Conclusions.
6. Results obtained.
7. Basic bibliography.

## 1- INTRODUCTION

The experience presented herein emerged in the Laboratory of Telematic Applications in Education, a laboratory which forms part of the Department of Pedagogy at the Universitat Rovira i Virgili, Tarragona. This experience emerged from the need to create a common space to work and investigate among pedagogues, teachers, and computer experts etc., who wished to develop their activity, and which centres on the Information and Communication Technologies (ICT) in Education towards the development of the Society of Knowledge.

From this space for research, and within the Equal Igualdad Project framework, female technicians have established some workshops which centre on the skills and awareness to help bring the ICT closer to rural areas, and more specifically to the women who live there.

The use of the ICT in work projects with senior citizens has been a widely used tool in the programming of centres for adult education. In short however, all the workshops organised have been used so that the students would acquire certain knowledge and skills about the use of the ICT, knowledge and skills which are the ultimate objectives of educational experience.

Frequently, this type of workshops finally accomplishes a poor interaction between the students and teaching staff, and more often than not, they result in only the transmission of knowledge by the person who holds the information and the students receiving such knowledge. This one-way relationship is subsequently reflected in the students' mechanical interaction with computers to learn skills; this methodology results in poorly entertaining sessions for the senior citizens who attend, and who then do not normally feel motivated because they cannot make much sense of this "apparatus". Thus, a significant level of abandonment in educational activities is generated.

## 2- HOW THE IDEA CAME ABOUT

From the reflection presented in the Introduction, we proposed to analyse an educational activity, one that was motivating, practical and which fulfilled a good interaction among the three central points of the workshop: the students, the teachers and the contents, where the ICT are actually the tool allowing us to provide a more extensive knowledge and not the purpose itself, rather the workshop should be part of the equal opportunities between men and women. Therefore we decided to include an extra objective which would enable us to create a driving force in the sessions, **the recovery of the historical memory of the women from the Montsià region.**

This idea emerged from the need to favour the women of this region to become a visible component in order to raise the population's awareness of the fact that feminine referents are needed just as much as masculine ones to achieve an overall, balanced and integral growth of people. Likewise, pursuing the objective that these same women may reflect their own history in a written form through the learning of basic skills with telematic tools and through the recovery of the traditional elements of their everyday tasks.

## 3- WHEN WE SAY TECHNOLOGY IN THE HERITAGE OF MEMORY, WE MEAN...

- The use of Technology as a tool and a resource to favour the process of change of the women's oral history to an audiovisual and written history to be transmitted to future generations and to the population in general.
- The recovery of each participant's individual

memory within the educational activity in order to make the women's collective memory of the area where the activity takes place visible.

- The recovery of the subjects' collective memory which centres on areas where the activity takes place and which are familiar to the women's lives, such as traditions, folklore, work, clothes, etc.
- An educational action by means of a methodology which favours participation and one where women are the main actresses through the use of the ICT.
- A place for women to meet, debate and reflect in order to speak about their experiences, problems, wishes, etc., through their own historical testimony.

## **4- GENERAL DESCRIPTION OF THE WORKSHOP**

### **4.1. Objectives**

The overall objective to be accomplished through these workshops is the reconstruction and the access to women's history by using the ICT.

The absence of historical documents and testimonies, especially in the case of women, is one of the greatest difficulties to be overcome in order to accomplish real equality in present-day society.

Women as actresses of historic development have been made invisible by traditional and official history. This fact made us consider these workshops with a view to contributing to the recovery of these women's history.

To collect graphic material, documents, etc. which provide evidence of the role that women have played in the development of our society. This involves formulating a vision of the recent

history derived from the participants' personal and family stories.

To reread and interpret history with a gender-based perspective means rescuing the active part played by women in the past and reconstructing the historical dynamics in a comprehensive way.

The role played by women in relation to technology is not equal with regard to that of men, given their position in society and in economic activities. It is therefore extremely important to include the resources offered by the ICT, and by doing so, to accomplish more egalitarian and democratic societies.

With the aid of the ICT, the challenge lies in being able to use the valuable presence of oral history by taking women's testimonies as well as their personal stories, and by collecting their images, texts, documents, etc.

At the same time, the intention is that women acquire basic knowledge and skills by making a creative and productive use of the technological tools available, and by doing so, they can improve their abilities.

The specific objectives that have been achieved through the workshops are:

- To document oral testimonies and the history of each participant in the workshop in order to reconstruct and make feminine history visible in each municipality.
- To elaborate the personal history of each woman with the aid of the ICT through the documents, images, songs and texts collected.
- To edit a document in a digital format and in a printed form which compiles all the experiences from the women participating in the workshop.
- To educate and prepare women to acquire basic skills in the use of the ICT.
- To organise times for debates and to exchange ideas, criticisms, interpretations,

etc. among the group of women about the evolution of women's role in society, and to discuss the gender inequalities and the common problem of being a woman.

#### 4.2. Contents

Each workshop has centred on a subject chosen by the participants, which they considered important in relation to the development of their municipality, and where women have played a key role which ought to be reconstructed and shared with the rest of society.

The subjects chosen were:

- Working in the country and in industry.
- Working in the country and traditional trades: midwives.
- Carnivals and traditional festivals.
- Traditional trades: palm leaves.
- Traditional festivals and shawls.
- The evolution of the women's role in trades.
- Gastronomy and traditional trades: pottery.
- Changes in fashion.

These subjects, and the women who played an active part in them, have shaped our history, and the workshops have developed through them.

With the assistance of the ICT, the participants have learnt to document these historic testimonies through writing them digitally, by surfing the Internet, digital photography, etc.

One very important aspect which has taken place in the workshops has been the times for debate and reflection. The teachers have animated these debates, in which the female participants have enjoyed their own time to reflect and to go deep into subjects such as work, education, religion, family life and all those factors which, as they evolved, have also modified the role played by women and have led us to catch a glimpse of their new role in the present-day social fabric.

#### 4.3. Methodological outline

The participative methodology used has allowed the beneficiaries, the workshop assistants, to be active agents and not simply receivers, and through their contributions, they have themselves led the execution of and the time spent on the activities. Therefore, they have constructed the learning process in which they have participated and of which they were protagonists.

This choice of methodology always allows the activity to start from people's own experiences. Everyone has had the chance to express and share what they know, and from this point, to see the effect that this has had on the construction and reconstruction of their own reality, both past and present.

From the initial experience and knowledge the women have to offer, the time for debate and communication allows oral testimonies to be compiled and history to be documented, with the help of the ICT, which make the women's collective history of each municipality become a visible element.

At the same time, these times for debate and discussion become an important tool to raise awareness about gender-based inequalities that persist in our society. The informal knowledge that the women possess is contributed in relation to subjects which are all related with situations of inequality between men and women:

- Women and work.
- The family.
- Religion.
- The roles and stereotypes that are socially attributed to women.
- How women's role in history remains invisible
- Others.

The female teachers involved in the workshops introduce the theoretical-conceptual contribution of the ICT, and about the gender

perspective, and sessions take place from this introduction to promote the women's participation in relation to:

- Recover women's experiences.
- Document these experiences.
- Bring the use of the ICT nearer to women.
- Develop creativity and teamwork.
- Promote dialogue and reflection.
- Others.

#### **4.4. The context of the experience**

The various workshops have taken place in the region of El Montsià, specifically in eight of the twelve municipalities which form it, these being: Freginals, La Galera, Santa Bàrbara, Ulldescon, Mas de Barberans, Godall, Amposta and La Sénia. These have taken place in those municipalities which offer the possibility of a meeting place where there are several computers available and access to the Internet.

The workshop is addressed to the women's associations in the region with a view to including the workshops in the activities that these associations already have programmed. The organisation of such workshops was proposed in two periods, whenever possible; one from May to July and the other from October to November.

Five of the eight municipalities have a municipal telecentre, or a room equipped with computers, which is freely accessible by the general public. The remaining municipalities, which do not have a centre equipped with the ICT, used the computer rooms of primary and secondary schools to hold the workshops.

One general problem detected in all eight municipalities was the state of the computing equipment, the problem being the low numbers. Therefore two women have had to share a computer during the workshops at the same time. Another aspect of the problems encountered was that the equipment was not up-to-date,

which entails a considerable length of time for the tools to be used and problems for those who used the computer during the sessions. An additional factor was the incompatibility of certain computer programs with computers in the same classroom.

In general, the rooms where the workshops took place are not equipped/thought to be specifically used by senior citizens, in relation to size and the ergonomics of the tables, chairs, and to the size of the rooms.

The workshops lasted a total of 9 hours in each municipality, and were organised into 3 or 4 sessions with a separate closing session. The participants of the different municipalities attended these closing sessions and the materials resulting from the workshops were presented in them: the DVD which compiles what has been developed during the workshops, all the materials worked were put on show, as were the dossier and CD with the files worked by each participant.

The timetable was mainly set in accordance to when the room to be used was available and when it was convenient for the women to participate. In fact, fitting in the times which were convenient for the women's association's agenda to certain calendar dates proved somewhat difficult.

At this stage we can stress the imbalance of access to resources because, as we can see, most municipalities do not equip a computer room and take into account the women's needs from a point of view of both timetables and the infrastructures available.

#### **4.5. Assessment**

The workshops have been assessed by the women through a questionnaire, the results of which have been extremely useful to assess the capacity of the project as a response to the objectives set out.

## *The technology of the heritage of memory*

The participants consider that the objectives fulfilled in organising the workshops suit the initial expectations in relation to: acquiring basic skills in the use of technological tools, and to the compilation and documentation of each participant's history, etc. The participants also positively assess the workshop teachers in relation to their knowledge of the subject, the animation of the sessions and also to the treatment and motivation offered.

Generally speaking, the installations and technical means are considered useful, although they should be better adapted to the group's needs.

Although the timetable when the room is available has suited the participants in most cases, the sessions were considered to be lengthy as in many cases they lasted up to three hours.

Overall, the beneficiaries of the workshops gave scores of 8.9 out of 10. Therefore, the workshops have been considered most useful for them, and they have covered, and even exceeded, the women's initial expectations. In relation to the different sessions, it is highlighted that an added value for the participants was being able to share a time of reflection on common interests and an opportunity to voice their opinions on the situation and the problems of being a woman.

## **5- EXPERIENCE WITH THE GROUP OF WOMEN**

### **5.1. Introduction**

History is constructed from people. The past is learned by oral or written transmission. We face the problem of how to convert the historical testimonies of the more elderly women, who through their experience know and have more memories, into written texts. They must select what they will transmit from all their knowledge.

Therefore we state that memory is heritage. In this workshop, the intention is to weigh the individual experiences to write a common history.

We have made sure that the subject theme used in each municipality has centred on various settings, especially those that touch upon the activities of its people and its tradition. In this sense, the woman in the region of El Montsià becomes more visible: festivals and traditions, changes in fashion, traditional trades, industry and work in the field are the main settings.

We have also sought the reflection and debate between these women as to their past and present, and about what women have gained with changes over time, or how technology has influenced women and can help them in their daily lives so that they do not see it as something distant, that they do not feel, as they described themselves, as "technologically illiterate".

### **5.2. Characterisation of the female beneficiaries.**

A total of 86 women have participated in the workshops. The average age was 52 years. A total of 78% of the students had finished primary education, 20% had completed secondary education and 2% had been to university. Forty percent of the participants work and 60% do not, 67% have family responsibilities, either parents or offspring, as opposed to 33% who do not. Therefore we have come across women who present a wide range of differences and specific diversities which have enriched the educational process as to their experiences and to handling the ICT. All in all however, the profile of the final beneficiary suits the type of woman that we had hoped to work with in order to achieve the objectives of this workshop, that is, a woman over the age of 50, with a level of education that was not too advanced, who does not presently work or who never has, and who has family members to take care of.



The group of women with whom we have worked have taken an active part, they were keen to learn and they contributed knowledge through their own historical testimony. They described themselves as very active women who take part in all activities that the women's association organises. They have spoken about their family, their ancestors, their day-to-day lives and they have expressed their motivations and fears towards the ICT with great respect. Sixty percent have a computer at home and 30% have access to the Internet, but 83% of these participants do not use them. There were women who stated they even had up to three computers at home, but their husbands, children and grandchildren used them.

Their main reasons to join the workshop have been to manage the ICT themselves and to be able to use the computer, printer or to copy digital photographs by themselves, to overcome their fear of using a computer and to know more and inform about the history of their own municipality. In short, to fulfil their initial expectations of overcoming the technological barrier in order to progress in the society of knowledge.

The attendees registered for the first workshop session, but as time went by, more and more women came to the sessions as they had decided to join after having heard remarks from their friends. Some members left the group, mainly for family reasons and not because of the workshop education itself. We can conclude that the attendance has been 98%.

### **5.3. How the experience developed**

With the aim of fulfilling the main workshop objectives, these being acquiring basic skills in the use of the ICT and compiling women's historical testimonies in relation to their region in order to make their history a visible element to all, we began to contact the women's associations to see if they were interested in the workshop, to set timetables and to look for a

place to hold the workshops.

Sessions were adapted to when the rooms and equipment were available, and a similar organisation was established with regard to the content and structure of the educational activity.

One of the sessions was filmed to record how the attendees performed the activities and to compile the oral testimony of each participant. Different sessions were recorded in each municipality in order to obtain a visual testimony of the workshop methodology. Images were also taken of the town and its people to set a context of the educational experience and to use these images in the subject being dealt with.

The workshop sessions took the following outline:

#### **First session:**

- Introduction to the teachers and the attendees. Presentation of the workshop content and structure.
- The context of activity within the Igualdader Project. An explanation of the methodology to be followed. A proposal of an appropriate subject to be worked on, one related to the municipality.
- Debate with those who attend so they were able to explain their experiences in relation to the theme chosen and the role that women play in it.
- Assessment by the attendees of their previous knowledge about the ICT to personalise the sessions and to form groups, which may be used to help each other if necessary.
- Presentation of the contents and performance of the activities for the women participating in the workshop to acquire computer skills.
- Surfing the net; the objective here is obtain information about the work chosen.
- Assessing the first session: contact with a computer, surfing the net, etc.

## The technology of the heritage of memory

- Request of old photographs and audiovisual material about the subject selected in the workshop.
  - Date and place of the workshop.
  - Subjects covered in the workshop.
  - Participants.
  - History of the municipality.
  - A common questionnaire about the women of the municipality.
  - The work women do.
  - Curiosities.
- **Second session:**
  - Presentation of photographs brought in by the women, and of other materials. These are explained by the participants.
  - Explanation of the scanning process.
  - Scanning photographs.
  - Performing activities on the participants' part to acquire computer skills.
  - How to structure records with the word processor to add digital photographs.
  - Adding information found on the Internet.

### Third session:

- Presentation of the material related to the subject being covered, photographing it and copying photographs in the computer to work with records.
- Finalising the elaboration process of the contents of records in relation to the photographs worked on, and part of the text recovered from the Internet.
- Assembling the final work.
- Each job by each participant is saved and sent via e-mail.
- Debate about the role of women through the history of their municipality in the various spheres of daily life, such as grandchildren and grandparents, mothers: festivals, work, the conciliation of working and family life at home, which women stand on in their municipality, the pros and cons of being a woman.
- Debate and conclusions: valuation of the experience and assessment of the workshop.

One same format was given to all the works with all the material elaborated by the participants in the workshop. One single document was created for each municipality with the same index:

These documents were handed to the participants in a digital format and in a printed form along with the DVD entitled *The historical testimonies of the life of the women of El Montsià* with all the scanned images shown automatically as if it were a film. These were grouped into themes and placed in date order with an explicative footnote below each image and background music.

When assembling and correcting the texts, we came across affectionate messages, entertaining curiosities, moments from happy lives and others from painful lives. We thank the participants for their courage in sharing all these and in enriching this activity with their reality, knowledge and experience.

In the closing session, an exhibition was organised with their photographs and comments, known as the *Second Congress of the Women of El Montsià* at the Regional Council of El Montsià. There was also a video projection entitled *Technology in the heritage of memory*, and materials and certificates of attendance were handed out at the workshops.

This exhibition is open and mobile. We do not wish the work of our protagonists to be shut away in a drawer, forgotten. We want to show the patrimony of the women's memory from El Montsià to our families, friends and anyone who is interested in sharing our experience throughout the community.

The image we selected from all those collected for the design of the cover of the material, for both the workshop DVD and

the exhibition materials, is a photograph that defines and reflects our concept of equality and with which we women feel identified. It shows a boy and a girl (Joan and Lola) picking olives in a field at La Sénia in the winter of 1930. The boy holds out the sack while the girl pours the contents of her basket into it. This picture shows collaboration, friendship and teamwork, but above all, and very importantly, it reflects the equality between a man and a woman.

#### 5.4. Conclusions

One of the most important challenges met by the women during the workshop Technology of the Heritage of Memory has been to overcome the barriers created between these women and the technological tools, which have been mainly enhanced through a lack of information and the perpetuation of cultural and gender-based stereotypes which still hold in present-day society. Being able to face their own limits and seeing themselves as skilful in using technology has enabled these women to present a high degree of satisfaction and empowerment at the same time.

Similarly, the workshop has promoted a meeting place for these women so that they have been able to share their vital experience with their equals in order to provide a collective history together of the women of El Montsià, and in this way, to be able to transmit their knowledge, memories, experiences, etc.

## 6- RESULTS OBTAINED

This time offered by the Workshops to meet has enabled very valuable historic material to be recovered which has been materialised in the following documents and events:

A dossier made by the women during the workshop about the histories of their lives in the context of the town they live in.

Material in an electronic format, a DVD

entitled *Historical testimonies of the women of El Montsià*, which compiles the photographs contributed by the women in the workshops in relation to the themes covered.

Material in an electronic format, DVD entitled *Technology of the Heritage of Memory*, which reflects the process used during the workshop. It shows the methodology, the experiences from both the teachers and the participants points of view, contents and the assessment.

Photograph exhibition, a sample of the history of the women in El Montsià which is to be taken to the different towns where the workshops have taken place, and which is accompanied by the showing of the DVD entitled *Technology of the Heritage of Memory*.

Second Congress of the Women of el Montsià, which consists of a meeting point for the female population to talk about the reality, the needs and future perspectives of the women in this region.

Transferring this experience to different Town Halls of the region so that the ultimate beneficiaries, the Women's Associations in the area, can continue to organise computer workshops to recover their history and to make it become a visible element.

## 7- BIBLIOGRAPHY:

CASTAÑO, C. (2005): *Las Mujeres y la tecnología de la información: Internet y la trama de nuestra vida*. Madrid, Alianza Editorial S.A. ISBN: **84-206-9112-7**

LEFEBVRE, G. (1977): *El nacimiento de la Historiografía moderna*. París, Mr. Ediciones. ISBN: **84-270-0241-6**

### 6.1. Webgraphy

Anne Pérotin-Dumon: *El género en historia*, [http://www2.sas.ac.uk/ilas/genero\\_primer\\_a\\_introduccion.htm](http://www2.sas.ac.uk/ilas/genero_primer_a_introduccion.htm) [13/ 11/ 06] Institut

The technology of the heritage of memory

d'Estadística de Catalunya. (IDESCAT)

Asociación para la Recuperación del Memoria Histórica. <http://www.memoriahistorica.org>

Montserrat Boix: *La historia de las mujeres, todavía una asignatura pendiente*, <http://www.mujeresenred.net/> [13/11/200]

UNESCO: *Towards societies of knowledge*, in Spanish, visit: <http://portal.unesco.org/culture/es/> (2005)